一曲秋墳成絕唱可憐七月落薇花……

一代藝人小明星（二）

馬師曾，廖俠懷，上海妹，近的有新馬師曾，紅線女，芳艷芬，白玉堂，何非凡，任劍輝等，他們在粵劇界有地位，而他們的唱曲，都自成一家，後學的各有所宗，一開喉，便知道他是唱上面那個人的腔。

不僅戲人各有他們自成機杼的腔口，凡是行歌的而又成名的，也一定有他獨特的腔，所謂行歌的人，有瞽姬，有瞽師，有音樂家也有歌伶，瞽姬中的玲好，朱家翠燕，瞽師的盲德，他們的腔也很有名，音樂家中以梁以忠的「解心腔」，鍾雲山的「骨子腔」爲最著，女歌人稱歌伶，也稱女伶，這其間也有不少獨特的腔口，張月兒的「鬼馬腔」，胡樂倫的「滾花」都爲人所樂道，但無過於以「星腔」著譽的小明星。

在歌伶界中，小明星眞可以稱得上「一代藝人」，她紅顏薄命，雲英未嫁便「星殞五羊城」，在她的生前，她的「星腔」風靡一時，所有音樂界，文化界中人都對她稱道不已，便是粵劇界也極其推許，稱她的腔，爲空前未有，後期更爐火純青，唱來似不食人間烟火，行歌所至，聽歌的勢必座爲之滿，而當她一曲高歌時，儘管如何多人，也都鴉雀無聲，如痴如醉的全神傾聽，她死後更了不起，穗港澳遠至廣州灣也爲她開追悼會，各地報章都爲她出紀念特刊，好幾個在歌唱界有名氣的，都爲她撰曲歌唱來追悼她，統名「悼星曲」，這眞是空前絕後的事。

卡城雷方鄺溯源堂
金禧紀念鳴謝啓事

啓者本堂於一九七六年七月卅一日及八月一日一連兩天舉行成立第五十週年金禧紀念慶典 荷蒙各社團僑領商號戚友樂藝名家及各昆仲嬸姆撥冗駕臨指導使慶會蓬蓽生輝并惠贈祝詞生花賀儀美點等禮物隆情厚誼感激殊深謹綴數言聊表謝悃

卡城溯源堂同人敬謝

「賀儀」雷家碩一千元，雷家挹，雷民安，鄺日雄，方裕民，雷均炎，鄺九松，（以上每五百元）方生，雷法盛，雷法森，雷家詠，（以上每三百元。

鄺惠光三百五十元，鄺朝貴，一百五十元，舍路溯源堂一百三十元，大埠列位昆仲共一百一十元，雲埠溯源堂一百一十元，大埠溯源堂一百元，雷瑞倫，雷民生，鄺惠敬，鄺光祥，雷法文，鄺錫波，鄺光禮，雷培基，雷澤林，雷家禮，鄺修章，方龍護，鄺華棟，雷培湛，雷培彥，雷榮達，雷百安，雷瑞強，雷惠根，雷永球，雷權有，雷長儒，周治濟，（以上每一百元）

雷兆能，雷輪強，鄺樹沛，（以上每四十元，滿城溯源堂，市作頓埠溯源堂，羅省溯源堂，二埠溯源堂，所叨溯源堂，大埠原宗公所，雷法秋，雷家耀，雷立宇，雷立文，鄺榮悅，雷法傳，雷歡德，雷活民，雷啓超，鄺修瑛，鄺光質，雷振堯，雷法琛，雷法渠，雷毓新，雷祖貽，雷榮波，鄺錫深，鄺錫坤，雷景源，雷法新，雷法強，雷法球夫人，余兆濤，余振邦，關栢華，伍紹倫，伍華清，「以上每五十元」

李新民方文盛，「以上每四十元」洪門民治黨達權社體育會共三十元，華僑酒家，袁永寧，雷秀連，陳孟雄，方照良，劉沃扶，李力高，余焯庭，馬新順，吳良煜，銀龍酒家，黃肇熙夫婦，雷新儒，雷約傳，鄺熾文，雷春霖，鄺鐵江，雷劾才，雷紹裘嬸，「以上每三十元」劉惠燊，雷煜滋，雷煜植，「以上每二十五元」企城溯源堂，紐約溯源堂，雷法蕖夫人，鄺啓康，鄺啓良，鄺惠修，雷學迪，雷家逢，雷思勇，雷經綸，雷新源，方華超，鄺修賞，鄺永光，鄺鐵生，鄺九松，雷治漢，鄺光祝夫人，馬景煌，馬桂森，劉社鍊，馬玉平，馬聰，謝國業，胡炳禹，祁樹榮，雷月新，李權烈，雷立，百吉酒家，中僑公司，黃權生，林銳操，雷銓，雷澤全，方仲良，雷宜恭，雷清想，余錫霖，伍德權，雷玉燕，建生公司，鄭達華，蔡勃盛，潘禎祥，余海疇，黃述祖，雷新裕，黃焯志，阮健政，馬浩明，伍煜旺，以上每二十元，龍岡公所，黃氏公所，劉頌天，關維官夫人，「以上每十五元」周憲啓醫師，余風采堂，金源酒家，中華協會，篤氏公所，篤親公所，華僑音樂社，五月花酒家，蔡鴻母親，鄺卡連，張永生，雷鳳珠，余季華，余載濤，雷新喜，黃廣裕，胡仕贊，林德垣，雷法均，譚氏美髮院，興華書局，高超常，雷運芬，崇義會，雷國强，雷燕姑，雷春全，雷宜翰夫人，「以上每十元」

「祝詞」中華協會，余風采堂，至德堂，國民黨分部，雲埠溯源總堂，雲埠雷宜恭。

「生花」雷法盛，雷百安，鄺華棟，雷均炎，方龍護，鄺錫波，方生，方裕民，雷惠根，雷民安，鄺修章，雷約傳，雷民生，雷家詠，雷家耀，雷毓新，鄺惠光，雷權有，雷榮達，雷活民，雷法森，雷法文，雷家禮，鄺日雄，雷家挹，雷輪強，鄺朝貴。

「茶點」雷民安夫人，雷均炎夫人，鄺惠光夫人，鄺錫波夫人，雷法球夫人，并廣萬生喜炮兩包。

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯誤祈爲見諒

承接

土庫裝修，按裝水喉，電火，修理彩色黑白電視，清理垃圾，免費估價，有意者請電話：四三七－五四四五

李偉運輸公司

專運送暨辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。請撥電話：二五四－三〇六二

承接坭水土木工程 階磚油漆土庫間格
電話：九二九－二五四五 九二九－弍九四弍 蔡君

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵麭
新鮮美味

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADENY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢

校長林伯篪

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜市定東街二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

請中西廚企枱
中西廚一名，企檯兩名，電話112－567－4235，P. O. Box 938, Vanderhoof, B. C. V0J 3A0

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

夏季盛大酬賓：
女裝涼拖 兩對 一元七角九分
前進牌籃球鞋特價每對三元五角 兩對五元五角
國產成葯，茶葉，服裝一律九折優待。
另有特價商品供應，歡迎選購

Abbot Realty Ltd.
6055 W. Boulevard, Van. B.C.
黃榮 Willard W. Wong
公司：261-8121 (24HRS.)
住家：324-6205
The Abbot Group

▲西區屋街上下層孖屋三睡房雪櫃電爐洗碗化骨機現有按揭現款三萬可成交
▲東區柏加街近卌孖素合法孖屋內部新裝修另有二房土庫可交吉開價五萬一千
▲West End 中心區Comox街廿三組高尙柏文保養好，近Denman街購物交通方便十餘年新，有低息按揭，每年收入四萬八千元開價四十七萬請試還價。
▲東區七街近卌孖素一年新柏文地段，上下層孖屋，每層三睡房近學校巴士直達唐人埠開價八萬餘元，急讓，試還價。
▲近唐人埠喜市定東十一組雙房柏文樓下地下商業菜舖。有六萬元按揭，年收一萬六千餘元開價十四萬餘元自營或置業收益，勿失良機。
▲喜市定東近唐人埠街角發達地50×120政府新改爲CD-1發展地段可建戲院或各種商業用途High Rise樓宇取價十餘萬元，有舊屋收租，詳情請電約商洽
▲另有新及舊住屋，商業樓，酒店柏文數間，歡迎電約引看。

Why Paid More! "Driving Lessons"
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St., V5V 3R6 Van.,
高級駕駛學校
華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全程九個鐘共收 $108 免費接送及指導筆試。電話 872-7375 872-8717

明湖飯店
1451 E. 41 Ave. Vancouver B.C.
（乃街夾四十一街）
電話：324-3808
開幕期間九折優待（由八月九日起）
港台名廚主理 著名川揚菜
北京塡鴨 富貴全雞 南京鹽水鴨 宮保雞丁 糟溜魚片 走油扣肉
營業時間：每天下午五時至十一時半 星期日至十時
泊車便利

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡啉 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel:681-7710
每對五十五元 精配隱形眼鏡 八折優待 學生配鏡 老人鏡十元對 平靚快 配眼鏡

乃磨埠
GOLDEN INN RESTAURANT
金園酒家
104th St. & 3901 Victoria Avenue
Wellington - Nanaimo, B. C.
定座電話：758-2733
△本園宗旨▽
大酒家作風 大衆化價錢 正宗粵菜 各式煲仔 華筵喜酌 晚飯宵夜 逢星期日 供應茶市 精美點心 粉粥飯麵 招呼週到 無任歡迎

加國 泰興有限公司 雲埠
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad
Phone 684-1028
新到大帮 超等味精 冰霜明蝦

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程
及精通各種語言
環球旅運有限公司啓

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
新電話：總務部－665-7225 存戶部－665-7226
定期存款改善辦法
六月一日起
定期存款額
由一千元起
每月有息收
私人貸款
商業貸款
無任歡迎
經理：馬國村 Manager: T. Mah

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
買賣房屋 正商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 免費估價 歡迎詢問
HOWE TONG
TEL: HOWE TONG 687-2215・325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

▼新屋多間，全部三睡房一廳，主人房有廁所，土庫高爽光亮，位卅七街夾域多利街，近車站學校公園及商場，價錢由七萬九千五起。
▼八組亞柏文位緬街夾廿五街，地寬樓大，年收益約一萬七千元，開價十三萬九千元，僅需五萬現款便可成交，餘額直接供給業主，廉過買屋住。
▼新商業樓五間位Burnaby旺街，有銀行大公司租客，批約好，包括租客負責地稅，和保險費用，租每年收益超過式萬七千六百元，開價卅六萬五千投資約得八厘息。
▼士多生意連實業，後面附有四睡房一廳住宅屋位Coquitlam區，每年生意約九萬七千元，如實花可多增加收入，四周皆高尙住宅區，適合家庭經營開價十萬五千元，廉過買屋住。
▼大商業地皮位Burnaby旺街，面積215×143＝30,745平方呎，可建十三間舖或開設大飱館，大士多店，每月收租一千多元開價廿五萬九千元。
▼大士多生意出讓，位埠心旺街角，設備新型兼售花，每年生意約廿六萬元並未包括額外收入，有長批，開價八萬元，賺錢賺到笑。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

香港 恒基 溫哥華
恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
IBM大廈一二三〇室
電話：（六〇四）六八九－七四六六
Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466

◎本公司派有專人駐在本埠高價收購香港地產物業。（歡迎全幢樓宇或吉地，分層暫不收購。）
◎貴客可直接與本公司溫埠辦事處接洽毋須遠赴香港省時省費。
◎本公司直接出價購買並可在本埠辦理交易支款手續。
◎如欲將在港或本埠之物業與本公司合作，拆舊建新亦所歡迎。
◎本公司亦有意購買本埠吉地，柏文，商業樓等物業

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
徵求五十五歲及以上客戶

本行新貢獻「五十五優待戶口」是專爲五十五歲及以上的僑胞而設立，此特点如下：
（一）利率與活期儲蓄戶口相同，但在每年十月尾加獎利息至少一成。
（二）此爲活期戶口，可以發寫支票，並無手續費。
（三）凡購買海外匯票，本地匯票及旅行支票，一律免收手續費。
（四）每月五號前存款，皆作一號起計息。
（五）無最低存款限制。
請各位五十五歲及以上僑胞，勿失良機，即日携同年齡證明文件到本行申請參加此優待戶口。
★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時
經理：鄒紀彬 副經理：張鑑釗